

# Carl Andre et Hollis Frampton

Traducteur

---

## Valérie MAVRIDORAKIS

[Enseignante-chercheuse](#)

[Professeure](#)

Gilles TIBERGHIE

Type

Traducteur

---

2023

Paris, Macula, collection « Patte d'oie », 2023, 216 pages

ISBN

978-2-86589-145-0 (br.)

28

€

Traducteurs :

[Valérie Mavridorakis](#) et Gilles Tiberghien

Postface de [Valérie Mavridorakis](#) et Gilles Tiberghien

Sommaire

6 Note de Benjamin H. D. Buchloh

10 Préface de Carl Andre

12 Préface de Hollis Frampton

16 De la sculpture et des questions qu'elle soulève

30 De la photographie et des questions qu'elle soulève

38 D'un voyage à Philadelphie et des questions qu'il soulève

51 De la peinture et des questions qu'elle soulève

62 De la plasticité et des questions qu'elle soulève

69 De la musique et des questions qu'elle soulève

75 De la littérature et des questions qu'elle soulève

82 Des films et des questions qu'ils soulèvent

88 De quarante photographies et des questions qu'elles soulèvent. 1

102 De quarante photographies et des questions qu'elles soulèvent. 2

112 De certains poèmes et des questions qu'ils soulèvent

125 De James Rosenquist et autres inquisitions

136 Appendice

Photographies par Hollis Frampton des œuvres de Carl Andre, 1958-1963

182 Autobiographies des auteurs

186 Bibliographie (1980)

188 Postface par [Valérie Mavridorakis](#) et Gilles A. Tiberghien

208 Index

En 1962-1963, deux artistes en devenir s'adonnent à un jeu intellectuel : installés à tour de rôle devant

une machine à écrire, ils entament un dialogue dont la seule règle est de ne pas se parler pendant qu'ils rédigent. Hollis Frampton n'a pas encore abordé le cinéma expérimental dont il marquera l'histoire au cours de la décennie suivante. Pour l'heure, il est photographe. Ses images, qui accompagnent ces dialogues, font partie des œuvres dont il discute avec son ami Carl Andre. Ce dernier compose des poèmes tout en se livrant à diverses expérimentations tridimensionnelles. Il n'est pas encore le sculpteur dont les pièces minimalistes découperont l'espace en l'occupant au ras du sol. L'un et l'autre se tiennent ainsi au seuil de leur œuvre. Ils réfléchissent intensément sur les arts qu'ils pratiquent, qu'ils côtoient, dont ils héritent. Peinture, sculpture, photographie, cinéma, mais aussi musique, littérature et poésie font l'objet de leurs joutes argumentatives. Ils sont souvent en désaccord et font assaut d'érudition.

À travers ces *Douze dialogues* on voit s'esquisser leur philosophie de l'art. Édités en 1980 par Benjamin H. D. Buchloh, ils sont ici traduits dans leur intégralité et complétés par une postface qui les situe dans le parcours de leurs auteurs et dans le contexte artistique new-yorkais du début des années 1960.

Historienne de l'art contemporain et spécialiste de l'art américain, [Valérie Mavridorakis](#) enseigne à Sorbonne Université, Paris.

Gilles A. Tiberghien est écrivain et philosophe. Il travaille à la croisée de l'esthétique et de l'histoire des arts.